

# Donostialdea · Oarsoalde

azaroa 15 noviembre

## DONOSTIA

**Santa Teresa komentura bisita · Visita al Convento de Santa Teresa**

Ordua: 12:00 ele bitan · bilingüe

Informazioa eta erreserbak: Arkeolan · 943 638 218

## San Telmo Museoa

**Baga Biga Higa deituriko familia-tailerra**

euskaraz

**Suturak erakusketara bisita · Visita a la exposición Cerca a lo próximo**

Ordua: 12:30 euskeraz · 17:30 castellano

Informazioa eta erreserbak: San Telmo Museoa · 943 481 580

## OIARTZUN

**Intonazioak eta Kantu tradizionala · Entonacion y canto tradicional**

**Mintegia · Ergoiengo Auzokalte elkarteko aretoan**

**Charla · Salón de la sociedad Auzokalte, Ergoien**

Ordua: 10:30

## Soinuenera bisita gidatua

Ordua: 19:00

Informazioa eta erreserbak: Soinuenea · 943 493 578 · 682 589 925

## Beloaga gaztelura bisita

Ordua: 15:30

**Erakusketa · Beloaga: Gaztelu baten historia, herri baten historia**

Historia de un castillo, historia de un pueblo

Lekua: Gurutze auzoko frontoian

Informazioa eta erreserbak: Aranzadi · 943 466 142

azaroa 16 noviembre

## DONOSTIA

**Donostiako Ibilbide Historikoa · Untzi Museoa**

Ordua: 12:00 ele bitan · bilingüe | Informazioa eta erreserbak: 943 430 051

## OIARTZUN

**Elizalden Euskal herri soinu-tresnak kalez kale · Oiarzungo Udaletxeko areto nagusian zuzeneko musika emanaldia · Elizalde. Romería con instrumentos musicales de Euskal Herria · Actuación en directo en el salón principal del Ayuntamiento de Oiartzun**

Ordua: 12:30

**Ibargain Elkartean. Bazkaria eta kantu festa.**

Ordua: 14:30

Informazioa eta erreserbak: Soinuenea · 943 493 578 · 682 589 925

Antolazailak · Organizan

www.gipuzkoa.eus

# El patrimonio de cerca

# Ondarea bertatik bertara

azaroa 15-16 noviembre

# Bidasoa · Donostialdea

# Jrola kosta · Tolosaldea

# Goierra · Deba garaia

# Oarsoaldea

www.gipuzkoa.eus



Gipuzkoa  
BERRIA



Gipuzkoa  
BERRIA

# Goierni • Tolosaldea

## azaroa15noviembre

### BEASAIN

Ezkutuan edo ezagutzen ez den ondarea: Errota  
Patrimonio oculto o no visible: El molino

Ordua: 11:00 – 14:00

Informazioa eta erreserbak: Igartza Monumentu Multzoa • 605 771 881

### EZKIO-ITSASO

Igartubeiti Baserri Museoa

Bisita gidatuak + ongi etorri mokaduboa (gazta + sagardoa)

Visitas guiadas + aperitivo de bienvenida (queso + sidra)

Ordua: 11:00 euskeraz • 12:30 castellano • 17:00 taldearen arabera

Ginkana • Familian burutzeko ibilbide-tailerra

Recorrido-Taller para realizar en familia

Ordua: 16:30-18:30 | Informazioa eta erreserbak: 943 722 978

### LEGAZPI

Legazpi barrutiko haizeola eta zeharrolak

10:00 | Topagunea Mirandaolako Parkearen aparkalekuan

Lugar de encuentro: aparcamiento del Parque de Mirandaola

Ordua: 10:00-11:00 | Haizeolen ingurua ezagutu Peatzako meatzak eta zepadiak (mendiko burdinolen aztarnak) bisitatzu • Conocer los alrededores de las herrerías y visitar las minas y escoriales de Peatza.

11:00-13:30 | Zeharrolen ingurua ezagutu Olazar, Elorregi, Araiztegi eta Mirandaola burdinolak bisitatzu • Visita a las ferrerías de agua de Olazar, Elorregi y Araiztegi  
Informazioa: burdinolaelkartea@gmail.com

### ORMAIZTEGI

San Andres Elizaren sekretuak bisita gidatua | Ordua: 11:30

Trenzubiko istorioak bisita gidatua | Ordua: 12:00

Trenzulia miniaturan sorkuntza tailerra • Taller creativo El Viaducto en miniatura  
Zumalakarregi Museoa | Ordua: 17:00

Informazioa eta erreserbak: Zumalakarregi Museoa • 943 889 900

### TOLOSA

Gipuzkoako Artxibo Orokorra bisita gidatua

Ordua: 11:00 euskeraz • 12:30 castellano | Informazioa eta erreserbak: 943 415 262

## azaroa16noviembre

### BEASAIN

Ezkutuan edo ezagutzen ez den ondarea: Errota  
Patrimonio oculto o no visible: El molino

Ordua: 11:00 – 14:00

Informazioa eta erreserbak: Igartza Monumentu Multzoa • 605 771 881

### EZKIO-ITSASO

XVI. mendeko Ezkioko San Migel elizara bisita gidatua

Visita guiada a la iglesia San Miguel del siglo XVI de Ezkio

Ordua: 12:00 | Informazioa eta erreserbak: Igartubeiti Baserri Museoa • 943 722 978

### ORMAIZTEGI

Ondarea josiz kalean josteko tailerra • Tejiendo el patrimonio taller de punto

Lekua: elizaren atarian • Lugar: Pórtico de la iglesia | Ordua: 16:00-19:00

Informazioa eta erreserbak: Zumalakarregi Museoa • 943 889 900

### ZUMARRAGA

Bisita Antioko Ermitara • Visita a la Ermita de la Antigua

Ordua: 12:00 | Informazioa eta erreserbak: 943 796 463 • 943 151 878 • 943 722 024

# Urola kosta

## azaroa15noviembre

### AZKOITIA

Iraurgiko San Martin Ermita de San Martín de Iraurgi

Ordua: 12:00

Informazioa eta erreserbak: 943 79 64 63 • 943 15 18 78 • 943 72 20 24

### GETARIA

Hitzaldi ibiltaria: Mendeetan itsasoan nagusi izan den gizarte baten aztarnak • Getariako alde zaharrean zehar

Udaletxe aurrean

Charla itinerante: Vestigios de una sociedad que durante siglos dominó el mar • Por la parte vieja de Getaria

Ordua: 11:00 euskeraz

Informazioa eta erreserbak: Getariako Turismo bulegoa • 943 140 957

## azaroa16noviembre

### ZESTOA

Zestoako tren geltoki zaharrera bisita • Juantxo Agirre

Ordua: 11:00 ele bitan • bilingüe

Irikaitz, aire zabaleko aztarnategira bisita

Visita al yacimiento arqueológico Irikaitz • Alvaro Arrizabalaga

Ordua: 11:35 ele bitan • bilingüe

Tailer prehistorikoak • Jesús Tapia

Ordua: 12:00 ele bitan • bilingüe

Informazioa eta erreserbak: Aranzadi • 943 466 142

Lili Jauregira bisita.

Ordua: 13:00 castellano | Informazioa eta erreserbak: 943 46 61 42

# Deba garaia

## azaroa15noviembre

### BERGARA

San Pedro Elizaren bobeden gainetik eta teilatu azpitik

Sobre las bóvedas y bajo la cubierta de la Iglesia de San Pedro

Ordua: 11:00 - 13:00

Informazioa eta erreserbak: ZETABI Arkitektura bulegoa • 600 445 725

Laboratorium Museoa proiektua • Proyecto del Museo Laboratorio

Bergarako Errege Mintegiaren Bilduma eta Errekalde jauregia

La colección del Real Seminario de Bergara y el palacio Errekalde

Lekua: Udaletxeko arkupepetan • Bajos del ayuntamiento

Ordua: 16:00 - 16:30 | Informazioa eta erreserbak: 943 769 003

### OÑATI

Gipuzkoako Protokoloen Artxibo Historikoara bisita gidatua.

Ordua: 11:00 euskeraz • 12:30 castellano

Informazioa eta erreserbak: 943 781 205

# Bidasoa

## azaroa15noviembre

### HONDARRIBIA

Erdi Aroko gaztelu eta harresiei bisita

Visita al castillo y murallas de la Edad Media • Pia Alkain

Ordua: 12:00 ele bitan • bilingüe

Informazioa eta erreserbak: Arkeolan • 943 638 218

### IRUN

Gordailua • Ibilbide elkarreragilea • Recorrido interactivo

Ordua: 11:00 euskeraz • 12:00 castellano

### Arkeolan

Dendrokronologia laborategia • Ate irekiak

Jornada de puertas abiertas en el laboratorio de dendrocronología

Josué Susperregi

Ordua: 12:00 ele bitan • bilingüe

Informazioa eta erreserbak: Arkeolan • 943 638 218

Bisita Miazuri meategigunera, Berroeta margolariak irudikatu zuen galeria erraldoia ezagutzera • Visita a la mina de Miazuri para conocer la galería gigante que representó el pintor Berroeta

Ordua: 12:00 | Informazioa eta erreserbak: Felix Ugarte Elkartea • 678 423 168

### Oiasso Museoa

Zine saioa • Sección de cine “Pelea en la presa”

Ordua: 12:00 | Frantsesa • Francés

azpitituloak gazteleraz • con subtítulos en castellano

Informazioa eta erreserbak: Oiasso Museoa • 943 639 353

## azaroa16noviembre

### HONDARRIBIA

Rameri Jauregiaren bisita gidatua • Visita guiada al Palacio Rameri

Ordua: 11:00 euskeraz • 12:00 castellano

Informazioa eta erreserbak: Arma Plaza Fundazioa • 943 644 623

## azaroa16noviembre

### BERGARA

Laboratorium Museoa proiektua • Proyecto del Museo Laboratorio

Bergarako Errege Mintegiaren Bilduma eta Errekalde jauregia

La colección del Real Seminario de Bergara y el palacio Errekalde

Lekua: Udaletxeko arkupepetan • Bajos del ayuntamiento

Ordua: 12:00 - 12:30 | Informazioa eta erreserbak: 943 769 003

### OÑATI

Oñatiko Arrikruz kobaren bisita

Visita a la cueva de Arrikruz de Oñati

Ordua: 9:30 | Informazioa eta erreserbak: Arrikruz-Oñatiko Kobak • 943 082 000

Sanctis Spiritus unibertsitateko kapera ezagutzeko bisita

Visita a la capilla de la Universidad de Sanctis Spiritus

Ordua: 12:30 | Informazioa eta erreserbak: Turismo bulegoa • 943 783 453